COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 22.8.2013
COM(2013) 597 final

2013/0287 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului de miniștri ACP-UE privind revizuirea anexei IV la Acordul de parteneriat ACP-CE

EXPUNERE DE MOTIVE

Obiectivul Comisiei este să dispună de un set coerent de norme de punere în aplicare cu privire la instrumentele financiare externe în cadrul bugetului și al Fondului european de dezvoltare (FED) începând cu 1 ianuarie 2014, odată cu începerea aplicării măsurilor tranzitorii din cadrul celui de al 11-lea FED. Noul regulament financiar și propunerile legislative ale Comisiei privind acțiunile externe în contextul următoarei perspective financiare multianuale (2014-2020) cuprind o serie de elemente care necesită efectuarea unor ajustări tehnice la anexa IV la Acordul de parteneriat ACP-CE.

Aceste adaptări tehnice au drept scop introducerea elementelor inovatoare propuse în ceea ce privește punerea în aplicare a instrumentelor financiare externe în cadrul bugetului, care ar trebui extinse la parteneriatul ACP-UE, fără a compromite însă obiectivele specifice ale parteneriatului. Se preconizează că, în urma acestor ajustări, punerea în aplicare a FED va deveni mai simplă și mai eficientă.

Modificările propuse vizează în special normele privind naționalitatea și originea (articolele 20 și 22 din anexa IV), precum și regimul de preferințe (articolul 26).

În urma revizuirii Acordului de parteneriat ACP-CE din 2010, s-a înregistrat o participare deschisă la procedurile de atribuire a subvențiilor și de achiziții publice finanțate atât din buget, cât și din FED, însă Comisia este de părere că există încă loc de progrese în funcție de evoluția contextului politic. Luând în considerare angajamentele UE asumate la Busan[1], Accra[2] și în cadrul Comitetului de asistență pentru dezvoltare (CAD) al OCDE la Paris în 2010, a fost deja sugerată o simplificare armonizată în ceea ce privește normele privind naționalitatea și originea instrumentelor financiare externe din cadrul bugetului. Menținând obiectivele principale ale regimului actual din anexa IV, se sugerează completarea acestui regim cu normele armonizate și simplificate propuse în cadrul bugetului.

De exemplu, se sugerează ca entitățile din țările ACP în cauză să devină eligibile în cadrul procedurilor de achiziții publice pentru proiecte din orice țară în curs de dezvoltare. În schimbul beneficiilor aferente piețelor țărilor ACP, se sugerează ca și entitățile din toate țările în curs de dezvoltare, cu excepția statelor membre ale G20, să devină eligibile pentru procedurile de achiziții în cadrul FED.

În ceea ce privește regimul de preferințe, unele modificări anterioare au modificat textul articolului 26 într-un mod care afectează coerența și aplicabilitatea regimului. Prin urmare, se sugerează să se efectueze adaptările tehnice necesare pentru a se restabili integritatea acestui articol.

În conformitate cu articolul 100 din Acordul de parteneriat ACP-CE, anexa IV poate fi revizuită printr-o decizie a Consiliului de miniștri ACP-UE. Pentru ca până la 1 ianuarie 2014 să fie în vigoare un set coerent de norme de punere în aplicare pentru buget și FED, se

---

[1] A se vedea Documentul final al Forumului de la Busan , 29 noiembrie - 1 decembrie 2011, disponibil la adresa: http://www.oecd.org/dac/effectiveness/busanpartnership.htm

[2] A se vedea Agenda pentru acțiune de la Accra (2008), disponibilă la adresa: http://www.oecd.org/dac/effectiveness/parisdeclarationandaccraagendaforaction.htm

propune adoptarea unei decizii de către Consiliul de Miniștri ACP-UE printr-un schimb de scrisori între președinția Consiliului ACP și președinția Consiliului Uniunii Europene.

Comisia propune Consiliului Uniunii Europene să adopte decizia anexată.

2013/0287 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului de miniștri ACP-UE privind revizuirea anexei IV la Acordul de parteneriat ACP-CE

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 209 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000[3] (denumit în continuare „acordul de parteneriat ACP-CE”),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Articolul 100 din Acordul de parteneriat ACP-CE prevede că anexele Ia, Ib, II, III, IV și VI la Acordul de parteneriat ACP-CE pot fi revizuite, corectate și/sau modificate de către Consiliul de miniștri ACP-UE, pe baza unei recomandări din partea Comitetului de cooperare pentru finanțarea dezvoltării ACP-UE;

(2) Angajamentele internaționale în ceea ce privește eficacitatea ajutoarelor au fost asumate de către părțile la Acordul de parteneriat ACP-CE de la Busan, Accra și în cadrul Comitetului de asistență pentru dezvoltare (CAD) al OCDE la Paris în 2010.

(3) Normele privind naționalitatea și originea ar putea fi în continuare îmbunătățite în conformitate cu angajamentele internaționale asumate menționate anterior.

(4) Clarificarea și simplificarea dispozițiilor din anexa IV la Acordul de parteneriat ACP-CE ar putea îmbunătăți eficiența punerii în aplicare a FED.

[3] JO L 317, 15.12.2000, p. 3. Acord astfel cum a fost modificat prin acordul semnat la Luxemburg la 25 iunie 2005 (JO L 287, 28.10.2005, p. 4) și prin acordul semnat la Ouagadougou la 22 iunie 2010 (JO L 287, 4.11.2010, p. 3).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului de miniștri ACP-UE privind revizuirea anexei IV la Acordul de parteneriat ACP-CE se bazează pe proiectul de decizie a Consiliului de miniștri ACP-UE atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

După adoptare, decizia Consiliului de miniștri ACP-UE se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Președintele

ANEXĂ

Proiect de

DECIZIE A CONSILIULUI DE MINIȘTRI ACP-UE

privind revizuirea anexei IV la Acordul de parteneriat ACP-CE

CONSILIUL DE MINIȘTRI ACP-UE,

Având în vedere Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000[4], astfel cum a fost modificat la Luxemburg la 25 iunie 2005[5] și la Ouagadougou la 22 iunie 2010[6] („Acordul de parteneriat ACP-CE”), în special articolul 100,

întrucât:

(1) Articolul 100 din Acordul de parteneriat ACP-CE prevede că anexele Ia, Ib, II, III, IV și VI la Acordul de parteneriat ACP-CE pot fi revizuite, corectate și/sau modificate de către Consiliul de miniștri ACP-UE, pe baza unei recomandări din partea Comitetului de cooperare pentru finanțarea dezvoltării ACP-UE.

(2) Angajamentele internaționale în ceea ce privește eficacitatea ajutoarelor au fost asumate de către părțile la Acordul de parteneriat ACP-CE de la Busan, Accra și în cadrul Comitetului de asistență pentru dezvoltare (CAD) al OCDE la Paris în 2010.

(3) Normele privind naționalitatea și originea ar putea fi în continuare îmbunătățite în conformitate cu angajamentele internaționale asumate menționate anterior.

(4) Clarificarea și simplificarea dispozițiilor din anexa IV la Acordul de parteneriat ACP-CE ar putea îmbunătăți eficiența punerii în aplicare a FED.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa IV la Acordul de parteneriat ACP-CE se modifică după cum urmează:

1. La articolul 19C, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„În conformitate cu angajamentul menționat la articolele 49 și 50 din prezentul acord, contractele și subvențiile finanțate cu resurse din cadrul financiar multianual de cooperare cu ACP se execută în temeiul standardelor de bază recunoscute la nivel internațional în domeniul dreptului muncii și în conformitate cu legislația aplicabilă în materie de mediu, care include și acorduri multilaterale în acest domeniu.”

---

4 JO L 317, 15.12.2000, p. 3. Acord astfel cum a fost rectificat prin JO L 385, 29.12.2004, p. 88.
5 JO L 209, 11.8.2005, p. 27.
6 JO L 287, 4.11.2010, p. 3.

2. La articolul 20, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„Cu excepția cazului în care se acordă o derogare în conformitate cu articolul 22 și fără a aduce atingere articolului 26:

Participarea la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții sau subvenții finanțate din cadrul financiar multianual de cooperare în temeiul prezentului acord este deschisă tuturor persoanelor fizice care fie sunt cetățeni, fie persoane juridice stabilite:

(a) într-un stat ACP, un stat membru al Comunității Europene, într-o țară candidată în mod oficial la statutul de membru al Comunității Europene sau într-un stat membru al Spațiului Economic European;

(b) într-o țară sau teritoriu în curs de dezvoltare care figurează în lista beneficiarilor de asistență oficială pentru dezvoltare întocmită de CAD din cadrul OCDE, care nu face parte din grupul G20, fără a aduce atingere statutului Republicii Africa de Sud, astfel cum este reglementat de Protocolul nr. 3, și nici țărilor și teritoriilor de peste mări care intră sub incidența Deciziei Consiliului [2001/822/CE din 27 noiembrie 2001][7];

(c) într-o țară pentru care accesul reciproc la asistență externă a fost stabilit de Comisie.

Accesul reciproc se poate acorda, pentru o perioadă determinată de cel puțin un an, de fiecare dată când o țară acordă eligibilitatea, în condiții egale, entităților din Comunitate și din țările eligibile în temeiul prezentului articol;

(d) într-o țară membră a OECD, în cazul contractelor implementate în țările cel mai puțin dezvoltate sau în țările sărace puternic îndatorate care figurează în lista beneficiarilor de asistență oficială pentru dezvoltare întocmită de CAD din cadrul OCDE.”

3. La articolul 20, se elimină alineatul (1a).

4. La articolul 20, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„Toate produsele și materialele achiziționate în cadrul unui contract de achiziții publice sau în conformitate cu un acord de grant și finanțate din cadrul financiar multianual de cooperare în temeiul prezentului acord sunt originare dintr-o țară eligibilă, astfel cum se prevede în prezentul articol.

Cu toate acestea, ele pot să provină din orice stat atunci când valoarea produselor și a materialelor ce urmează să fie achiziționate este sub pragul fixat pentru recurgerea la procedura negociată competitivă.

În acest context, definiția noțiunii de «produse originare» se evaluează prin raportare la acordurile internaționale relevante, iar produsele originare din Comunitate cuprind produsele originare din țări și teritorii de peste mări.”

---

[7] JO L 314, 30.11.2001, p. 1.

5. La articolul 20, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„Atunci când cadrul financiar multianual de cooperare în temeiul prezentului acord finanțează o operațiune pusă în aplicare prin intermediul unei organizații internaționale, participarea la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții sau de subvenții este deschisă tuturor persoanelor fizice și juridice eligibile în conformitate cu alineatul (1), precum și tuturor persoanelor fizice și juridice eligibile în conformitate cu normele organizației respective, asigurându-se un tratament egal al tuturor donatorilor. Aceleași norme se aplică în cazul produselor și al materialelor.”

6. La articolul 20, alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„Atunci când cadrul financiar multianual de cooperare în temeiul prezentului acord finanțează o operațiune pusă în aplicare în cadrul unei inițiative regionale, participarea la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții sau de subvenții este deschisă tuturor persoanelor fizice și juridice eligibile în conformitate cu alineatul (1), precum și tuturor persoanelor fizice și juridice dintr-o țară care participă la inițiativa respectivă. Aceleași norme se aplică în cazul produselor și al materialelor”.

7. La articolul 20, alineatul (7) se înlocuiește cu următorul text:

„Atunci când cadrul financiar multianual de cooperare în temeiul prezentului acord finanțează o operațiune cofinanțată cu un partener sau cu un alt donator sau pusă în aplicare prin intermediul unui stat membru, în gestiune partajată, ori prin intermediul unui fond fiduciar instituit de Comisie, participarea la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții sau de subvenții este deschisă tuturor persoanelor fizice și juridice eligibile în temeiul alineatului (1), precum și tuturor persoanelor fizice și juridice eligibile în temeiul normelor instituite de partenerul respectiv, de ceilalți donatori sau de statul membru în cauză ori stabilite în actul constitutiv al fondului fiduciar.

În cazul acțiunilor puse în aplicare prin organisme abilitate, care sunt state membre sau agențiile acestora, prin Banca Europeană de Investiții sau prin organizații internaționale sau agențiile acestora, persoanele fizice și juridice care sunt eligibile în conformitate cu normele organismului delegat, astfel cum au fost identificate în acordurile încheiate cu organismul cofinanțator sau de execuție sunt, de asemenea, eligibile. Aceleași norme se aplică în cazul produselor și al materialelor.”

8. La articolul 20 se adaugă un nou alineat (8):

„Atunci când cadrul financiar multianual de cooperare în temeiul prezentului acord finanțează o operațiune cofinanțată în cadrul altui instrument financiar extern, participarea la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții sau de subvenții este deschisă tuturor persoanelor fizice și juridice eligibile în conformitate cu alineatul (1), precum și tuturor persoanelor fizice și juridice eligibile în temeiul unuia dintre aceste instrumente. Aceleași norme se aplică în cazul produselor și al materialelor.”

9. La articolul 20 se adaugă un nou alineat (9):

„Eligibilitatea, astfel cum este definită în prezentul articol, poate fi restricționată în ceea ce privește naționalitatea, localizarea sau natura ofertanților, a solicitanților și a

candidaților, dacă este necesar, prin natura și obiectivele acțiunii, și, după caz, pentru punerea în aplicare efectivă a acesteia.”

10. La articolul 22, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„Ofertanții, solicitanții și candidații din țările terțe care nu sunt eligibile în temeiul articolului 20 pot fi autorizați să participe la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții sau subvenții finanțate de Comunitate din cadrul financiar multianual de cooperare în temeiul prezentului acord, iar produsele și materialele de origine neeligibilă pot fi acceptate ca eligibile la solicitarea justificată a statelor ACP sau a organizației ori organismului relevant la nivel regional sau intra-ACP:

(a) în cazul țărilor care au legături economice, comerciale sau geografice tradiționale cu țările beneficiare vecine sau

(b) în caz de urgență sau în cazul indisponibilității produselor și serviciilor pe piețele țărilor în cauză, precum și în alte cazuri justificate în mod corespunzător, în care normele de eligibilitate riscă să blocheze sau să îngreuneze excesiv realizarea unui proiect, a unui program sau a unei acțiuni.

Statul ACP sau organizația ori organismul relevant la nivel regional sau intra-ACP furnizează de fiecare dată Comisiei informațiile necesare pentru a adoptarea unei decizii cu privire la derogarea respectivă.”

11. La articolul 26, alineatul (1) litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„pentru contractele de lucrări cu o valoare mai mică de 5 000 000 EUR, ofertanții din statele ACP beneficiază, cu condiția ca cel puțin un sfert din capitalul social și din personalul de conducere să provină din unul sau mai multe state ACP, de o preferință de 10 % în cursul evaluării financiare;”

12. La articolul 26 alineatul (1) litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„pentru contractele de furnizare de bunuri cu o valoare mai mică de 300 000 EUR, ofertele depuse de întreprinderi din statele ACP, fie în mod individual, fie în cadrul unui consorțiu cu parteneri europeni, beneficiază de o preferință de 15 % în materie de prețuri în cursul evaluării financiare;”

13. La articolul 26, alineatul (1) litera (c) se elimină.

14. La articolul 26, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care se recunoaște că două oferte sunt echivalente, se va acorda prioritate:

(a) ofertantului dintr-un stat ACP sau

(b) în cazul în care nu există un astfel de ofertant, ofertantului care:

i) permite utilizarea în condițiile cele mai bune a resurselor fizice și umane ale statelor ACP;

ii) oferă cele mai multe posibilități de subcontractare pentru companiile, întreprinderile sau persoanele fizice din statele ACP sau

iii) este un consorțiu de persoane fizice, companii sau întreprinderi din statele ACP și din Comunitate.”

Articolul 2

Prezenta decizie se adoptă în cadrul Consiliului de miniștri ai ACP-CE, printr-un schimb de scrisori între președinția Consiliului ACP și președinția Consiliului Uniunii Europene.

Prezenta decizie intră în vigoare după încheierea procedurii menționate mai sus.

Adoptată la […],[…]

Pentru Consiliul Uniunii Europene,
Președinția

Pentru Consiliul de miniștri ACP
Președinția